

TIERRAMADURA ... DAS LAND IN VOLLER REIFE ...

... es una iniciativa de latinoamericanos/as y austriacos/as de Vorarlberg para fomentar el proceso de integración.

ist eine Initiative von LateinamerikanerInnen und VoralbergerInnen zur Förderung der Integration.

... ofrece apoyo y orientación a los latinoamericanos/as residentes y a los recién llegados a Vorarlberg.

bietet Hilfestellungen für LateinamerikanerInnen in Vorarlberg.

... hace posible el intercambio cultural.

ermöglicht interkulturelle Begegnungen.

... ofrece acceso a la cultura latinoamericana.

eröffnet den Zugang zur Lateinamerikanischen Kultur.

... se considera una plataforma para interesados y apoya tanto las ideas propias, así como nuevas ideas.

versteht sich als Plattform für Interessierte und unterstützt eigene und neue Ideen.

Ofrecemos Wir bieten:

- **Orientación y apoyo a latinoamericanos/as en Vorarlberg**

Orientierungshilfe und Begleitung für LateinamerikanerInnen in Vorarlberg

- **Información sobre Latinoamérica y proyectos de desarrollo**

Information über Lateinamerika und Entwicklungsprojekte

Actividades y cursos en marcha:

Laufende Kurse und Aktivitäten:

- **Encuentros familiares de confraternidad**

Regelmäßige Familientreffen

- **Formación de un coro de música tradicional latinoamericana**

Aufbau eines Chors mit lateinamerikanischer Musik

- **Taller de música: flauta de pan, guitarra y cajón**

Musikwerkstatt: Panflöte, Gitarre und Trommel (cajón)

- **Taller de arte: dibujo, pintura y cerámica**

Kunstwerkstatt: Malerei, Zeichnung und Keramik

- **Taller de teatro**

Theaterwerkstatt

- **Taller de literatura: biblioteca, círculos de lectura y conversación en español**

Literaturwerkstatt: Bibliothek, Lese- und Konversationsrunden

- **Grupo de juegos infantiles latinoamericanos**

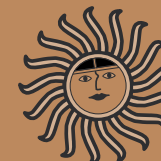
Gruppe: Lateinamerikanische Kinderspiele

- **Cursos de alemán y español**

Deutsch- und Spanischkurse

- **Cursos de cocina latinoamericana**

Lateinamerikanische Küche



Instituciones, con las cuales estamos en contacto:

Institutionen, mit denen wir in Kontakt stehen:

- **OKAY zusammen leben Oficina de Integración**

OKAY zusammen leben: Integrationsbüro

- **BH: Oficina de Migración**

Bezirkshauptmannschaft: Einwanderung / Fremdenpolizei

- **AMS: Oficina de Trabajo**

AMS: Arbeitsmarktservice

- **Iglesia Católica de Vorarlberg**

Katholische Kirche Vorarlberg

- **Embajadas de Países Latinoamericanos**

Lateinamerikanische Botschaften

... quieres más información o te gustaría trabajar activamente?
... möchtest du mehr Information oder aktiv mitgestalten?

Contactos Kontakte:

Danilo Ortíz
05523 62501 55, danilo@colombia.com

Jacinto Peralta
0699 1272 5490, jacinto@aon.at

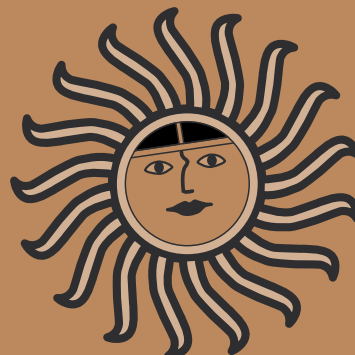
Gerardo Rojas
05577 62016, gerardo.rojas@aon.at

Mariela Schranz
05522 32690, mariela.schranz@cablenet.at

Manfred Stemmer
05523 53886, m_stemmer@hotmail.com

Tomohide Yara
05576 79164, Toya@aon.at

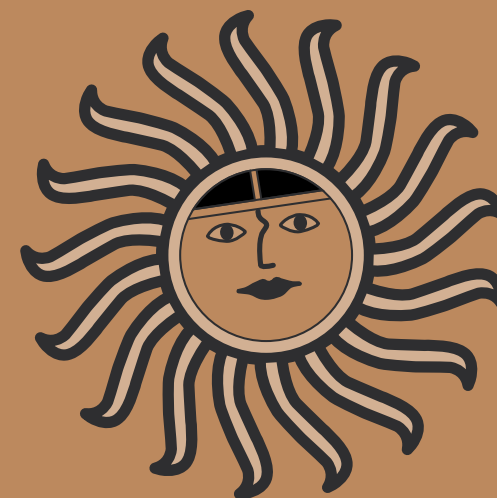
TIERRAMADURA
DAS LAND IN VOLLER REIFE



**Trabajamos con una sola intención:
compartir nuestros esfuerzos y talentos para
difundir la cultura latinoamericana**
*Wir wollen unsere Talente und Stärken
in Vorarlberg einbringen,
um die Lateinamerikanische Kultur
zugänglich zu machen und freuen uns
über jeden Interessierten*

**Asociación
socio-cultural latinoamericana**
Lateinamerikanische Sozial- und
Kulturgruppe

**TIERRA
MADURA**



**Asociación
socio-cultural latinoamericana**
Lateinamerikanische Sozial- und
Kulturgruppe